



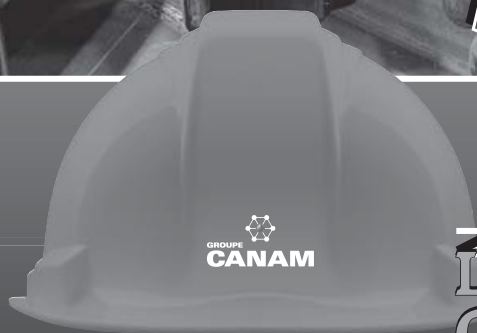
**GROUPE**  
**CANAM**

Des solutions pour mieux construire

Groupe Canam inc.

Notice Annuelle

Exercice clos le 31 décembre 2010



**50**  
**ANS**  
**LA PASSION DE**  
**CONSTRUIRE**

Le 7 mars 2011

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
1. CONSTITUTION	
1.1 La Société.....	1
1.2 Filiales.....	1
2. DÉVELOPPEMENT GÉNÉRAL DES ACTIVITÉS	
2.1 Profil général.....	2
2.2 Développements au cours des trois derniers exercices financiers .....	3
2.3 Acquisition significative .....	4
2.4 Stratégie .....	4
3. DESCRIPTION NARRATIVE DES ACTIVITÉS	
3.1 Profil général.....	6
3.1.1 Canam – poutrelles et tablier métallique et systèmes de murs préfabriqués Murox .....	9
3.1.2 Structal-construction métallique lourde et FabSouth .....	12
3.1.3 Structal-ponts.....	14
3.1.4 Hambro – systèmes de construction résidentielle .....	16
3.1.5 InteliBuild – services de conception et de construction virtuelles et d’assistance en modélisation des données du bâtiment (BIM) .....	17
3.1.6 Canam International.....	17
3.2 Autres activités.....	18
3.3 Politiques et considérations environnementales .....	18
3.4 Ressources humaines .....	19
3.5 Facteurs de risque .....	19
4. STRUCTURE DU CAPITAL	
4.1 Description générale de la structure du capital .....	20
5. DIVIDENDES .....	20
6. MARCHÉ POUR LA NÉGOCIATION DES TITRES.....	21
7. ADMINISTRATEURS ET DIRIGEANTS	
7.1 Administrateurs.....	22
7.2 Dirigeants.....	23
7.3 Titres détenus.....	24
7.4 Interdiction d’opérations, faillites, amendes ou sanctions.....	24
7.5 Transactions dans le cours normal avec des membres de la direction et autres personnes intéressées.....	25
8. LITIGES EN COURS.....	25

9.	MEMBRES DE LA DIRECTION ET AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES DANS DES OPÉRATIONS IMPORTANTES	
9.1	Vente des actions privilégiées détenues dans le capital-actions de Finloc inc.....	25
10.	AGENT DE TRANSFERT ET AGENT CHARGÉ DE LA TENUE DES REGISTRES.....	27
11.	CONTRATS IMPORTANTS.....	27
12.	RENSEIGNEMENTS SUR LE COMITÉ DE VÉRIFICATION .....	28
13.	RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES.....	31
	ANNEXE « A » - Charte du comité de vérification .....	33

## RUBRIQUE 1 - CONSTITUTION

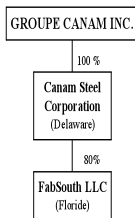
### 1.1 La Société

Groupe Canam inc. (la **Société**) est constituée en vertu de la Loi sur les sociétés par actions (Québec). Le siège de la Société est situé au 11535, 1<sup>re</sup> Avenue, bureau 500, Saint-Georges (Québec) G5Y 7H5.

Préalablement au 1<sup>er</sup> janvier 2005, la Société portait le nom de Le Groupe Canam Manac inc.

### 1.2 Filiales

L'organigramme qui suit présente la Société et ses principales filiales, Canam Steel Corporation et FabSouth LLC, seules filiales dont les actifs représentent 10 % ou plus de l'actif consolidé de la Société au 31 décembre 2010 ou dont les produits d'exploitation représentent plus de 10 % du produit d'exploitation consolidé de la Société. L'organigramme présente les juridictions de constitution de Canam Steel Corporation et de FabSouth LLC et les pourcentages de droits de vote détenus au 31 décembre 2010.



## RUBRIQUE 2 - DÉVELOPPEMENT GÉNÉRAL DES ACTIVITÉS

À moins que le contexte ou le texte ne dicte le contraire, (i) Groupe Canam inc. et ses filiales sont ci-après désignées collectivement la « Société » et (ii) tous les montants en dollars mentionnés dans le présent document sont exprimés en dollars canadiens.

## 2.1 Profil général

### *Vue d'ensemble*

La Société poursuit ses activités dans le secteur de la conception, la fabrication et la vente de produits et de services de construction destinés aux industries de la construction commerciale, industrielle, institutionnelle et multirésidentielle et des infrastructures. La Société exploite 20 usines dont six au Canada et 14 aux États-Unis, et employait 3 358 personnes au 31 décembre 2010. Ses revenus proviennent d'une diversité de clients qui se trouvent principalement en Amérique du Nord. Pour les fins de cette notice annuelle, Amérique du Nord signifie le Canada et les États-Unis.

### *Description sommaire des activités*

Les activités de la Société sont exercées directement par celle-ci ou par l'entremise de ses filiales. Le secteur d'activités dans lequel évolue la Société se divise en plusieurs segments d'affaires, chacun représentant des produits ou services différents sauf pour le segment CANAM INTERNATIONAL qui réunit les activités de fabrication à l'extérieur du Canada et des États-Unis : CANAM CANADA – poutrelles et tablier métallique et systèmes de murs préfabriqués Murox, CANAM ÉTATS-UNIS – poutrelles et tablier métallique, STRUCTAL-CONSTRUCTION MÉTALLIQUE LOURDE, FABSOUTH, STRUCTAL-PONTS, HAMBRO – systèmes de construction résidentielle, INTELIBUILD – services de conception et de construction virtuelles et services d'assistance en modélisation des données du bâtiment (BIM), et CANAM INTERNATIONAL. Les activités de la Société sont exercées au Canada par la Société et aux États-Unis par Canam Steel Corporation (**Canam Steel**) et par FabSouth LLC (**FabSouth**) et ses filiales.

CANAM CANADA est le premier fabricant de poutrelles d'acier en importance au Canada, alors que CANAM ÉTATS-UNIS est un fabricant important de poutrelles d'acier aux États-Unis. La Société fournit aux marchés du Canada et des États-Unis un large éventail de produits et de services de construction, incluant les poutrelles d'acier, sous le nom Canam, et le tablier métallique, sous le nom Canam au Canada et sous les noms United Steel Deck et Canam aux États-Unis. Les fabricants de charpente d'acier utilisent largement les produits et services de la Société dans la construction industrielle, institutionnelle, commerciale et multirésidentielle. CANAM CANADA incorpore à son offre des enveloppes de bâtiments préfabriquées en usine destinées aux marchés de la construction commerciale, industrielle et institutionnelle, et vendues sous la marque de commerce MUROX.

STRUCTAL-CONSTRUCTION MÉTALLIQUE LOURDE conçoit et fabrique des composantes de construction métallique lourde et est un fournisseur de charpente d'acier pour de nombreux projets de grande envergure en Amérique du Nord dans le secteur du bâtiment, y compris des complexes sportifs, des centres de congrès, des complexes industriels, des installations aéroportuaires et des tours de bureaux.

FABSOUTH conçoit et fabrique des composantes de charpente d'acier principalement destinées aux marchés de la construction commerciale, industrielle et institutionnelle à la grandeur des États-Unis. Contrairement à STRUCTAL-CONSTRUCTION MÉTALLIQUE LOURDE, les projets fabriqués par FABSOUTH ne dépassent habituellement pas 5 000 tonnes. FABSOUTH effectue également de l'installation de charpente d'acier.

STRUCTAL-PONTS est un fabricant de ponts et de poutres soudées pour le marché de l'Amérique du Nord. Structal-ponts conçoit et fabrique également des appareils d'appui et des joints de dilatation utilisés dans le marché des infrastructures routières et des ponts, commercialisés sous le nom Goodco Z-Tech.

HAMBRO conçoit et fabrique des systèmes de construction résidentielle principalement destinés au marché des édifices d'habitation multi-étages de l'Amérique du Nord.

INTELIBUILD (anciennement Technyx) assure la majeure partie des services de dessin des segments d'affaires de la Société. Elle met aussi à la disposition d'une clientèle externe composée principalement de fabricants de produits d'acier nord-américains, des services d'assistance en modélisation des données du bâtiment (BIM). Enfin, elle offre aux entrepreneurs, architectes et sociétés de génie conseil en construction commerciale et industrielle, des services de conception et de construction virtuelles.

CANAM INTERNATIONAL regroupe les investissements de la Société à l'extérieur du Canada et des États-Unis, soit des participations minoritaires dans des sociétés de fabrication de produits d'acier en Chine, aux Émirats arabes unis et en France. Ces participations permettent à la Société d'exporter son savoir-faire et de s'associer à des entrepreneurs locaux détenant déjà une expertise dans le secteur des produits de construction. La Société touche également des redevances pour le transfert de sa technologie et de son savoir-faire auprès de ces sociétés et d'autres.

## **2.2 Développements au cours des trois derniers exercices financiers**

Les conditions ou les événements suivants ont eu une influence sur le développement général des activités au cours des trois derniers exercices financiers.

Le 16 août 2010, Canam Steel complétait l'achat de la presque totalité des actifs de tablier métallique de CMC Steel Fabricators, Inc., soit deux usines situées à South Plainfield au New Jersey, et à Peru en Illinois, ainsi que l'équipement de production provenant de ces deux sites et d'une usine située à Rock Hill en Caroline du Sud. Cet achat d'actifs s'est fait pour une contrepartie de 19 250 000 \$ US, plus 5 116 000 \$ US pour les inventaires de matières premières. De la contrepartie de 19 250 000 \$ US, 13 250 000 \$ US était payable à la clôture de la transaction alors que le solde de 6 000 000 \$ US est payable, sans intérêt, au troisième anniversaire de la transaction. Cette transaction permettra à la Société d'étendre sa couverture géographique tout en augmentant sa gamme de produits de tablier métallique fabriqués aux États-Unis.

### **2.3 Acquisition significative**

Le 23 février 2010, Canam Steel signait une entente définitive pour l'achat de 65 % des parts de FabSouth et de 63,3334 % des parts de FS Real Estate Holdings, LLC (**FSREH**). La transaction a été complétée le 26 mars 2010, une fois les autorisations des autorités réglementaires américaines obtenues. Le prix d'achat était de 64 794 000 \$ US avec un fonds de roulement de 30 000 000 \$ US au 23 février 2010. Suite à cette transaction, la participation de Canam Steel dans chacune de FabSouth et de FSREH était de 80 %. Dans le cadre de cette transaction, Canam Steel s'est engagée à acheter le solde des participations des autres sociétaires de FabSouth et de FSREH, soit 20 % dans chacune de ces sociétés, sur une période de trois ans pour une somme pouvant varier de 15 000 000 \$ US à 25 000 000 \$ US selon le BAIIA (bénéfice avant impôts, intérêts et amortissements) des exercices financiers de 2010, 2011 et 2012.

FabSouth exploite six usines de fabrication de charpente métallique situées dans les états de la Floride, de la Caroline du Nord et de la Géorgie qui desservent les marchés à la grandeur des États-Unis. FSREH détient les immeubles utilisés pour les activités de FabSouth. Les activités de FabSouth sont complémentaires à celles du segment d'affaires Structal-construction métallique lourde.

La Société a déposé la déclaration d'acquisition d'entreprise prévue à l'Annexe 51-102A4 à propos de l'acquisition de 65 % des parts de FabSouth et de 63,3334 % des parts de FSREH.

La transaction du 23 février 2010 fut précédée le 21 décembre 2009 par l'achat par Canam Steel de 15 % des parts de FabSouth et de 15 % des parts de FSREH auprès de Winston Towers 1988, Inc., une société contrôlée par le président du conseil et chef de la direction de la Société. Le prix payé par Canam Steel a été de 11 250 000 \$ US, plus une somme de 3 916 000 \$ US représentant 15% de l'écart entre la valeur du fonds de roulement au 31 décembre 2009 et 20 000 000 \$ US. Cette transaction s'est faite aux mêmes conditions financières que celles offertes par la Société aux autres sociétaires de FabSouth et de FSREH dans le cadre de discussions tenues à l'automne 2009 en vue d'acquérir une participation dans ces sociétés; offre qui avait été refusée par les principaux sociétaires de ces sociétés. Le 31 décembre 2009, dans le cadre d'une transaction entre certains sociétaires de FabSouth et de FSREH, Canam Steel achetait une participation additionnelle de 1,6666 % des parts de FSREH pour une considération de 83 000 \$ US.

### **2.4 Stratégie**

La Société exerce ses activités dans le secteur de la conception, de la fabrication et de la vente de produits et de services de construction. Elle a divisé ses activités en huit segments d'affaires : (a) CANAM CANADA – poutrelles et tablier métallique et systèmes de murs préfabriqués Murox, (b) CANAM ÉTATS-UNIS – poutrelles et tablier métallique, (c) STRUCTAL-CONSTRUCTION MÉTALLIQUE LOURDE, (d) FABSOUTH, (e) STRUCTAL-PONTS, (f) HAMBRO – systèmes de construction résidentielle, (g) INTELIBUILD – services de conception et de construction virtuelles et services d'assistance en modélisation des données du bâtiment (BIM), et (h) CANAM INTERNATIONAL.

La stratégie de la Société consiste à :

- i) maintenir et consolider sa position dans les marchés qu'elle domine en poursuivant une politique dynamique de satisfaction de la clientèle, d'amélioration continue de ses produits existants et d'efficacité de ses opérations manufacturières;
- ii) exploiter son expertise de conception, de fabrication, de vente et d'intégrateur pour le marché nord-américain de la construction afin de croître et d'exploiter de façon rentable des produits et services dont les marques de commerce sont BuildMaster, Canam, Goodco Z-Tech, Hambro, InteliBuild, Murox, Murox Énergie, Structal, Technyx et United Steel Deck;
- iii) innover en introduisant de nouveaux produits et services à valeur ajoutée et ainsi réduire sa dépendance à l'endroit de ses produits existants; et
- iv) poursuivre son positionnement dans les marchés en émergence au niveau international par la prise de participations dans des sociétés de produits de construction ou par l'introduction de produits et services existants et à valeur ajoutée.

Canam Canada et Canam États-Unis visent à être reconnus comme les meilleurs concepteurs et fabricants de poutrelles d'acier et de composantes métalliques pour l'industrie de la construction en Amérique du Nord, en proposant des solutions de construction et en se démarquant par leur flexibilité, la qualité de leurs produits et leur service exceptionnel. Au Canada, la couverture d'un large territoire, la rapidité de livraison et l'expertise technique de Canam Canada lui ont permis de signer des ententes nationales avec des entreprises œuvrant dans le commerce de détail. Aux États-Unis, Canam États-Unis cherche plutôt à orienter ses activités de fabrication de poutrelles d'acier vers des contrats complexes requérant un plus grand nombre d'heures de travail par tonne d'acier, ce qui lui permet de se différencier de ses principaux concurrents qui sont des fabricants intégrés exploitant des aciéries. Aux États-Unis, la capacité importante de fabrication de tablier métallique de Canam États-Unis et la localisation des usines à proximité d'importantes agglomérations lui permettent de desservir des marchés où il y a une forte concentration d'activités commerciales et industrielles.

Dans le segment de la construction métallique lourde, la stratégie de Structal consiste à mettre l'accent sur des projets complexes et de haute technicité tels les complexes sportifs, les centres de congrès, les tours de bureaux, les complexes industriels et les installations aéroportuaires. La capacité de la Société à fournir ces produits spécialisés en a fait un fournisseur de choix pour plusieurs projets de construction d'importance en Amérique du Nord. FabSouth est un important fabricant de charpente d'acier qui dessert principalement les marchés du sud-est et du centre-est des États-Unis dans la construction commerciale, industrielle et institutionnelle. L'achat de FabSouth permet à la Société d'agir comme intégrateur de produits d'acier dans les marchés desservis par FabSouth en offrant une meilleure couverture de marché par une plus grande offre de produits d'acier. FabSouth permet également à Structal-construction métallique lourde de compter sur un sous-traitant de choix pour la fabrication de charpente d'acier.

Dans le segment des structures de ponts d'acier, Structal veut demeurer le chef de file au Canada et être reconnu et perçu comme un important fabricant de ponts aux États-Unis, tout en ajoutant graduellement des produits et des services lui permettant d'exploiter sa notoriété auprès des concepteurs et constructeurs de ponts.

Hambro jouit d'une notoriété auprès des promoteurs immobiliers dans les marchés qu'elle dessert. La Société compte tirer avantage de cette notoriété pour accroître sa pénétration du marché de l'Amérique du Nord. La Société compte également mettre à profit son savoir-faire et la valeur ajoutée des produits Hambro afin de les introduire dans des marchés en émergence.

Tout comme les produits Hambro, les systèmes de murs préfabriqués Murox sont des produits à valeur ajoutée qui complètent les autres produits de construction de la Société. Au cours des prochaines années, la Société compte étendre davantage sa couverture des marchés et poursuivre le développement de nouveaux usages, tels les bâtiments à haute efficacité énergétique et de nouveaux finis extérieurs pour ses produits.

InteliBuild compte sur une main-d'œuvre hautement scolarisée et spécialisée dans ses bureaux de Roumanie et d'Inde pour offrir des services de conception et de construction virtuelles et d'assistance en modélisation principalement en Amérique du Nord. Par le biais d'InteliBuild Technyx Asia Limited, société dans laquelle la Société détient une participation de 51 %, la Société est en mesure d'étendre son offre de services à d'autres marchés géographiques, tels l'Asie et le Moyen Orient.

Par l'entremise de Canam International, la Société exporte son savoir-faire en prenant des participations minoritaires dans des sociétés de fabrication de produits d'acier situées à l'extérieur du Canada et des États-Unis. La Société s'est associée à des sociétés qui sont actives dans le secteur des produits de construction, qui sont bien implantées dans leur marché et qui possèdent l'expérience nécessaire pour prendre en charge les activités de fabrication et de commercialisation dans un territoire donné. Certaines de ces sociétés et d'autres situées à l'extérieur du Canada et des États-Unis versent à la Société des droits pour l'utilisation de son savoir-faire.

## **RUBRIQUE 3 - DESCRIPTION NARRATIVE DES ACTIVITÉS**

### **3.1 Profil général**

#### Produits et services

La Société conçoit, fabrique et commercialise un large éventail de composantes métalliques et de produits de construction en acier sous le nom Canam. Ces produits comprennent les poutrelles, les fermes de toit, les poutres, les colonnes, le tablier métallique et les profilés roulés à froid.

La Société conçoit et fabrique, sous le nom Structal, de la charpente métallique lourde utilisée dans les ponts et les projets de construction de grande envergure. Le segment Structal-ponts conçoit et fabrique également des appareils d'appui et des joints de dilatation utilisés dans le marché des infrastructures routières et des ponts, commercialisés sous le nom Goodco Z-Tech.

La Société conçoit et fabrique des systèmes et produits de construction spécialisés qui complètent sa gamme de produits d'acier. Ces produits spécialisés sont offerts sous différentes marques : les systèmes de murs préfabriqués Murox ou MuroxÉnergie, les systèmes de construction résidentielle Hambro et les produits de tablier métallique United Steel Deck. Chacun de ces produits représente moins de 10 % de l'ensemble des ventes totales de la Société.

Les produits de la Société sont distribués principalement par son réseau de vente et de distribution, lequel dessert l'ensemble du Canada et des États-Unis.

Le marché des produits de construction suit les cycles de la construction non résidentielle. Cependant, le segment d'affaires Hambro, dont les produits sont utilisés dans la construction multirésidentielle, subit l'influence des cycles de la construction résidentielle.

### Usines

La Société exploite 20 usines au Canada et aux États-Unis. La Société est propriétaire de ses usines.

Le tableau ci-dessous donne l'emplacement des usines, les produits fabriqués à chacune de celles-ci et leur capacité de production de produits d'acier, le cas échéant.

<b>EMPLACEMENT DES USINES</b>	<b>PRODUITS/FONCTION</b>	<b>CAPACITÉ (TONNES IMPÉRIALES)</b>
<u>Canada</u>		
(i) Groupe Canam inc.		
Boucherville, Québec	Tablier métallique, pannes et lisses de bardage et profilés roulés à froid	65 000
Calgary, Alberta	Poutrelles, fermes, tablier métallique et poutrelles Hambro	40 000
Laval, Québec	Appareils d'appui, joints de dilatation et produits connexes pour ponts et structures diverses	s.o.
Mississauga, Ontario	Poutrelles, fermes et tablier métallique	60 000
Québec, Québec	Ponts, charpente métallique et poutres soudées	25 000
Saint-Gédéon-de-Beauce, Québec	Poutrelles, fermes, poutrelles Hambro, systèmes de murs préfabriqués Murox, charpente métallique et ponts	115 000

États-Unis

(ii) Canam Steel

Claremont, New Hampshire	Ponts, charpente métallique et poutres soudées	25 000
Jacksonville, Floride	Poutrelles, tablier métallique et poutrelles Hambro	60 000
Peru, Illinois	Tablier métallique	35 000
Point of Rocks, Maryland	Poutrelles, charpente métallique et ponts	60 000
South Plainfield, New Jersey	Tablier métallique	65 000
Sunnyside, Washington	Poutrelles, charpente métallique, ponts, tablier	40 000
(deux usines)	métallique et poutrelles Hambro	12 000
Washington, Missouri	Poutrelles et charpente métallique	40 000

(iii) FabSouth

Daytona Beach, Floride	Charpente métallique	17 000
Fort Lauderdale, Floride	Charpente métallique et service de montage d'acier	20 000
Kinston, Caroline du Nord	Charpente métallique	20 000
Scottdale (Atlanta), Géorgie	Charpente métallique	25 000
Winston Salem, Caroline du Nord	Charpente métallique	35 000
(deux usines)	Produits d'acier divers, y compris escaliers et rampes	5 000

Matières premières

Les matières premières représentent selon le type de produit de 35 % à 50 % du coût des ventes de Canam, de Structal-construction métallique lourde et de Structal-ponts. L'acier est la principale matière première utilisée et son coût est déterminé en fonction de l'offre et de la demande sur le marché international. L'importance du tonnage d'acier utilisé par la Société lui permet d'acheter la matière première à des prix concurrentiels. La Société compte sur plusieurs fournisseurs pour l'approvisionner en acier et elle n'est pas dépendante d'un fournisseur en particulier. La Société se protège, lorsque la situation le permet, des hausses des prix de l'acier en cours de contrat dans les projets qu'elle entreprend en insérant des clauses d'indexation de prix dans ses soumissions ou contrats.

Rendement récent

Le ralentissement économique dans le secteur de la construction non résidentielle en Amérique du Nord amorcé en 2008 aux États-Unis et 2009 au Canada, s'est poursuivi en 2010. Le ralentissement nord-américain a engendré une baisse des ventes pour l'ensemble des segments d'affaires en 2010 par rapport à 2009, à l'exception de Structal-ponts qui a connu une hausse des

ventes. La baisse du chiffre d'affaires a été plus accentuée aux États-Unis. La baisse des ventes a eu pour effet d'accroître la concurrence dans les différents segments d'affaires causant ainsi une pression sur les marges.

En réaction à la baisse de la demande de produits de poutrelles et de tablier métallique aux États-Unis et à une forte demande dans le secteur des infrastructures, la Société a choisi en 2009 de diversifier et consolider la production de ses usines situées aux États-Unis. Ainsi, les usines de Point of Rocks, au Maryland, et de Sunnyside, dans l'État de Washington, ont ajouté la charpente métallique à leur capacité de production. L'usine de Point of Rocks fabrique également des ponts et des poutres soudées. L'usine de Claremont, au New Hampshire, qui fabrique des ponts, a bénéficié quant à elle d'un programme d'investissement en immobilisations visant à moderniser ses installations de fabrication et augmenter sa capacité de production.

La Société a su tirer profit du ralentissement généralisé dans la construction non-résidentielle nord américaine pour procéder, par voie d'achats d'actifs ou d'intérêts, à l'acquisition de six usines de fabrication de charpente métallique et de deux usines de tablier métallique aux États-Unis ainsi que leurs équipements et ceux d'une troisième usine de tablier métallique aux États-Unis.

Grâce aux acquisitions, au repositionnement des activités de certaines de ses usines et à la modernisation de certaines installations, la Société croit s'être avantageusement positionnée en vue de la reprise dans la construction non résidentielle nord-américaine.

### 3.1.1 CANAM – poutrelles et tablier métallique et systèmes de murs préfabriqués Murox

Les poutrelles d'acier sont des composantes clés qui supportent le toit et le plancher des immeubles commerciaux et industriels. Elles sont utilisées généralement dans la construction d'immeubles à un ou deux étages tels que des magasins, des entrepôts, des centres commerciaux, des écoles et des églises. Les poutrelles sont fabriquées dans une variété de dimensions et de formes et sont faites sur mesure afin de répondre aux exigences des bâtiments. Les fabricants importants de poutrelles d'acier tels que Canam fournissent aussi du tablier métallique qui est une tôle ondulée supportée par les poutrelles et servant à soutenir le béton ou la membrane isolante d'une toiture.

La société commercialise les poutrelles d'acier sous le nom Canam, et le tablier métallique sous le nom Canam au Canada et sous les noms United Steel Deck et Canam aux États-Unis. Par ailleurs la Société est distributeur exclusif au Canada de tabliers métalliques structuraux et architecturaux Versa-Dek® et Deep-Dek® fabriqués par Consolidated Systems, Inc. (CSI).

Au mois d'août 2010, Canam Steel complétait l'achat de la presque totalité des actifs de tablier métallique de CMC Steel Fabricators, Inc., soit deux usines situées à South Plainfield, New Jersey, et à Peru, Illinois, ainsi que l'équipement de production provenant de ces deux sites et d'une troisième usine. Cette transaction a permis à la Société d'augmenter sensiblement sa capacité de fabrication de tablier métallique aux États-Unis, de diversifier l'offre de produits de tablier métallique par l'ajout de produits composites et spécialisés, et d'étendre son offre aux marchés de New York et du centre ouest des États-Unis. Les usines de Peru et de South Plainfield

continuent la commercialisation de leurs produits sous le nom United Steel Deck, marque de commerce acquise dans le cadre de la transaction.

### Territoire desservi

Canam dessert les marchés du Canada et des États-Unis avec plusieurs usines dont la répartition géographique lui permet de bien desservir ces marchés.

### Clients

Les poutrelles d'acier et le tablier métallique sont vendus principalement aux fabricants de charpente d'acier. Après avoir obtenu le contrat pour un projet, l'entrepreneur général sélectionne un fabricant de charpente métallique qui achète les poutrelles et le tablier métallique auprès de la Société et d'autres fournisseurs. Au Canada, les ventes de tablier métallique sont également réalisées auprès des installateurs.

Canam a également développé au Canada le marché des comptes nationaux. Ainsi, les grands développeurs immobiliers ou propriétaires de chaînes de magasins ou de restaurants peuvent choisir d'acheter directement de Canam plutôt que de l'entrepreneur général. Les comptes nationaux comptent pour plus de 10 % des ventes de Canam au Canada. Ainsi la Société agit comme intégrateur de produits d'acier (contracteur d'acier) pour l'ensemble d'un projet, soit pour la charpente métallique, les poutrelles d'acier et le tablier métallique. Canam contracte pour l'ensemble de la structure d'acier d'un bâtiment et, en plus de fournir comme elle l'a toujours fait les produits de poutrelles d'acier et de tablier métallique, elle confie à des sous-traitants (partenaires fabricants) la fabrication de la charpente d'acier et le montage de l'acier. La relation étroite avec le client permet à la Société de faire valoir les avantages de ses autres produits de construction, notamment les produits Hambro et Murox. Les contrats de vente sont des contrats à prix ferme et résultent habituellement d'une soumission concurrentielle pour un projet. Tous les travaux sont réalisés sur mesure.

Toujours avec l'objectif de fidéliser sa clientèle et d'augmenter sa participation dans les projets, Canam a développé une approche qui permet une organisation structurée, et ce, dès les étapes initiales de la conception, assurant ainsi une économie de temps variant de 15 % à 25 % sur le montage de la charpente d'un bâtiment, selon les témoignages reçus. Cette rapidité accrue représente un avantage non négligeable pour les propriétaires et les promoteurs immobiliers. Cette approche que la Société a nommée BuildMaster s'attaque aux problèmes de productivité sur les chantiers de construction qui peuvent entraîner des dépassements de coûts et des échéanciers de construction non respectés. L'exécution de BuildMaster vise à simplifier le travail et le nombre de manipulations au chantier. L'approche a des répercussions sur les étapes de conception, d'ingénierie, de fabrication et de livraison des produits au chantier. L'approche BuildMaster s'appuie sur l'utilisation d'outils technologiques peu utilisés dans le domaine de la construction et propose des outils développés pour les téléphones intelligents. L'initiative BuildMaster, à l'essai depuis 2009 auprès des comptes nationaux et de certains promoteurs immobiliers, a été lancée officiellement au Canada à la fin de 2010 auprès de l'ensemble des clients. Aux États-Unis, Canam compte, dans un premier temps, promouvoir BuildMaster en 2011 auprès des comptes nationaux et des promoteurs immobiliers avant de l'étendre à un plus large éventail de clients.

Pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2010, aucun client n'a représenté à lui seul plus de 5 % des ventes de Canam dans le segment des poutrelles d'acier et du tablier métallique.

### Concurrence

La Société est le plus important fabricant de poutrelles d'acier au Canada avec une part de marché estimée à approximativement 73 % en 2010 et est un fabricant important aux États-Unis avec une part de marché estimée à approximativement 8 % en 2010. Il y avait environ 40 usines de fabrication de poutrelles d'acier desservant le Canada et les États-Unis en 2010.

Les principaux concurrents de la Société aux États-Unis sont Nucor (Vulcraft), Steel Dynamics (New Millenium), Schuff Steel (Quincy Joist) et EBSCO Industries (Valley Joist). Nucor et Steel Dynamics sont des entreprises intégrées qui exploitent des aciéries. Lors d'un ralentissement économique, les entreprises intégrées peuvent être tentées de réduire les prix de vente de la poutrelle d'acier et du tablier métallique afin de maintenir la production dans leurs aciéries. Cela explique en partie la décision de Canam Steel de se concentrer davantage sur des projets complexes requérant plus de main-d'œuvre par tonne de poutrelles fabriquées.

Au Canada, Canam est, à sa connaissance, la seule entreprise qui dessert l'ensemble du pays. Sur une base régionale, Canam fait concurrence à Poutrelles Delta au Québec, à Samuel Manu-Tech (Omega Joists) dans l'ouest du Canada et à MBS Steel en Ontario. Aucun fabricant canadien n'est propriétaire d'une aciérie. La Société estime que le marché canadien représentait approximativement 13 % du marché total des poutrelles d'acier au Canada et aux États-Unis en 2010.

La Société est le plus important fabricant de tablier métallique au Canada avec une part de marché estimée à approximativement 47 % en 2010. La part de marché aux États-Unis était estimée à approximativement 4 % en 2010. Les principaux concurrents de la Société au Canada sont Vicwest et Samuel Manu-Tech. Les principaux concurrents de la Société aux États-Unis sont Nucor (Vulcraft), Steel Dynamics (New Millenium), Wheeling-Pittsburgh Steel Corporation (Wheeling Corrugating) et Consolidated Systems, Inc. (CSI).

De l'avis de la Société, les différences entre les caractéristiques des marchés canadien et américain, notamment les exigences associées aux conditions climatiques plus rigoureuses au Canada, le code du bâtiment et le système métrique, ont eu pour effet de limiter les ventes au Canada de composantes métalliques fabriquées aux États-Unis. Cependant en raison du ralentissement plus important aux États-Unis dans la construction non résidentielle et de la parité des devises américaines et canadiennes, la Société a noté une présence accrue sur le marché canadien des fabricants de poutrelles d'acier des États-Unis.

### Produits Murox

Les produits Murox complètent l'offre de produits du secteur des produits de construction en ce qui concerne la charpente et l'enveloppe du bâtiment. Murox est un système de murs préfabriqués pour usage industriel, commercial et institutionnel dans la construction des bâtiments. Ces murs sont isolés, mesurent quelque trois mètres de largeur et peuvent atteindre près de 14 mètres de hauteur; ils sont assemblés en usine. La préfabrication en usine offre une

qualité thermique supérieure et permet de réduire considérablement le temps d'installation au chantier ainsi que la gestion et la supervision du chantier, en réduisant le nombre de corps de métiers nécessaire au montage. Les finis extérieurs des murs Murox sont appliqués en usine. Parmi les produits Murox, il y a également des produits à utilisations spécialisées, tels des systèmes de bâtiments relocalisables Éconox et des murs thermiques ventilés.

### Bâtiments haute performance

La Société développe le marché des bâtiments à haute efficacité énergétique et compte devenir un chef de file dans ce marché. La Société est en mesure de proposer à ses clients une solution clés en main qui intègre à son système d'enveloppe de bâtiment haute performance des technologies d'économie d'énergie et d'utilisation d'énergies renouvelables qui procurent des économies sur les coûts de chauffage et de climatisation.

### 3.1.2 STRUCTAL-CONSTRUCTION MÉTALLIQUE LOURDE ET FABSOUTH

La Société fabrique et vend des produits de construction métallique lourde sous les noms de Structal et de FabSouth. FabSouth fait également affaires sous les raisons sociales SteelFab, Steel LLC, Lyndon Steel, Fabco et Winston Steel. Structal fournit des produits en acier spécialement conçus pour des projets comme les complexes sportifs, les tours de bureaux, les installations aéroportuaires et les complexes industriels. FabSouth fait des projets qui ne dépassent pas habituellement 5 000 tonnes. Les produits de FabSouth sont destinés aux marchés de la construction commerciale, industrielle et institutionnelle. Outre la fabrication de charpente métallique, FabSouth effectue l'installation de charpente d'acier (montage) dans le marché de la Floride et exploite une usine de métaux ouvrés en Caroline du Nord où elle fabrique et installe des escaliers et rampes en acier pour les marchés commercial et résidentiel.

### Territoire desservi

La principale usine de fabrication de charpente métallique de Structal est située à Saint-Gédéon-de-Beauce (Québec). Afin de répondre à la demande de produits de charpente métallique dans le nord-est des États-Unis et dans l'ouest du Canada, la Société a investi dans ses usines de Point of Rocks (Maryland) et de Sunnyside (Washington) aux États-Unis pour qu'elles puissent fabriquer des produits de charpente métallique. Tout comme pour le segment des poutrelles d'acier, le coût de transport des produits de charpente métallique est élevé et représente un élément déterminant dans le prix de vente des produits.

Depuis quelques années, la Société cherche à étendre sa présence dans le marché de l'Ouest canadien. La Société a obtenu à la fin de 2009 un contrat de plus de 100 000 000 \$ pour la construction du plus grand toit rétractable à câbles au monde, en remplacement du dôme gonflable du stade BC Place à Vancouver, Colombie-Britannique. Le contrat accordé à la Société comprend les services de conception-ingénierie, de dessin détaillé, de gérance du projet ainsi que la fabrication et le montage de la charpente et des câbles du toit rétractable. Il est prévu de compléter le projet de BC Place en 2011. La Société a aussi obtenu en 2010 un contrat dans le cadre du projet Kearn Oil Sands dans la région des sables bitumineux en Alberta. Il s'agissait pour Structal d'une première incursion dans les projets de complexes industriels dans cette région. À

la fin de 2010, la Société s'est vue octroyer un contrat de plus de 44 000 000 \$ pour la construction du nouveau stade multisports qui sera situé à Winnipeg, Manitoba. Le contrat comprend les services de conception-construction, dessin détaillé, modélisation des données du bâtiment (BIM), gérance du projet ainsi que la fabrication et le montage des composantes d'acier.

Également, la Société a poursuivi en 2010 la construction du toit rétractable du nouveau stade de baseball des Marlins de la Floride situé à Miami, Floride. Ce contrat d'une valeur de près de 60 000 000 \$ comprend les services de conception-ingénierie, de modélisation des données du bâtiment (BIM), de gérance du projet ainsi que la fabrication, le montage des composantes d'acier et l'installation du mécanisme d'ouverture du toit rétractable. Il est prévu de compléter le projet des Marlins en 2011.

L'achat de FabSouth a permis à la Société d'étendre davantage son territoire aux marchés du sud-est et du centre-est des États-Unis. Les usines de Structal et de FabSouth de par leur situation géographique s'étendant du nord au sud de l'Est du Canada et des États-Unis permettent à la Société d'être un fournisseur de choix sur les projets LEED où le transport des composantes est un facteur pris en considération.

Les projets entrepris par la Société se situent généralement dans un rayon allant jusqu'à 1 100 kilomètres de l'usine de fabrication de charpente, bien que les produits peuvent être livrés sur une plus grande distance de façon économique en utilisant le chemin de fer ou le transport maritime. L'usine de USSL située à Guangzhou, en Chine donne accès à la Société à une capacité additionnelle de production, qui lui permet de profiter davantage de l'activité économique en Amérique du Nord.

Outre le facteur de la distance de l'usine de fabrication, la connaissance d'un territoire est également un élément déterminant dans la pénétration d'un marché. Même si la Société n'exploite pas d'usine dans une région particulière, sa familiarité avec le territoire et sa connaissance des entreprises qui y œuvrent lui procurent des opportunités de soumissionner sur des projets. Ainsi, la Société peut s'approvisionner auprès de fabricants régionaux d'acier de charpente. D'ailleurs, FabSouth collabore avec Structal à la réalisation de projets aux États-Unis en effectuant de la sous-traitance sur des projets, tel celui des Marlins à Miami.

### Clients

Structal se concentre sur des projets complexes et à fort tonnage qui lui permettent de faire valoir son expertise en ingénierie et en construction. Grâce à cette expertise, Structal aide ses clients à améliorer la conception de leurs projets en optimisant la quantité d'acier nécessaire et en accélérant la vitesse de réalisation des projets, permettant des économies. Pour les projets de grande envergure, la Société offre la conception, la fabrication, la supervision et l'installation sur les lieux du projet. Les clients de Structal et de FabSouth sont principalement des entrepreneurs généraux qui retiennent les services de Structal et de FabSouth à titre de sous-traitant. À leur tour, Structal et FabSouth doivent retenir les services d'un monteur d'acier, si leurs contrats prévoient qu'elles sont responsables de l'installation de l'acier au chantier. En moyenne, le tiers des coûts d'un contrat sont versés au monteur d'acier par le fabricant de la charpente d'acier.

Structal, comme Canam Canada, vise à augmenter sa participation dans des projets en prenant la responsabilité d'une plus grande partie des travaux d'acier et ainsi jouer le rôle de contracteur d'acier. Les projets de BC Place et du stade des Marlins sont des exemples de cette stratégie. Dans le cas de BC Place, la Société a retenu les services d'un important fabricant de câbles d'acier pour la conception-ingénierie, la fabrication et le montage des câbles d'acier.

Structal a acquis une expertise solide dans la fourniture de composantes de construction métallique pour des projets de construction de grande envergure tels que les complexes sportifs, les complexes industriels, les installations aéroportuaires et les tours de bureaux. Les plus récents projets réalisés par Structal comprennent le Newseum à Washington D.C., l'aéroport Lester B. Pearson à Toronto (Ontario) et l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau à Montréal (Québec), les stades de baseball des Mets et des Yankees de New York (New York), le stade de soccer Red Bull Park (New Jersey), le stade de football des Giants et des Jets de New York (New Jersey) et l'aréna des Penguins de Pittsburgh (Pennsylvanie).

### Concurrence

Le segment de la fabrication de construction métallique lourde est très fragmenté; il se compose de plus de 3 000 fabricants actifs en Amérique du Nord. Quelques entreprises de taille moyenne sont les principaux concurrents de Structal au Canada et dans les États de la Nouvelle-Angleterre, alors que FabSouth est également en concurrence avec des entreprises de taille moyenne dans ses marchés ainsi qu'avec les nombreux fabricants de plus petite taille compte tenu de la diversité des projets sur lesquels FabSouth soumissionne.

Le béton est également en concurrence avec l'acier.

### Nouveau produit

Après avoir réalisé un premier projet pour la fabrication et le montage de gradins d'aluminium d'une capacité de 2 100 places sur le site du stade de l'Université Laval située dans la ville de Québec au Québec, la Société a poursuivi la commercialisation de ce produit en 2010 en livrant les composantes pour un projet de 750 places au Parc Jean Drapeau à Montréal au Québec. Ces gradins s'appuient sur une technologie développée par la Société et pour laquelle une demande de brevet international a été déposée à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC). La demande de brevet est sous étude. Les gradins en aluminium ont l'avantage d'être plus légers que les gradins traditionnels en béton et peuvent être montés dans un laps de temps plus court et à moindre frais. La Société estime que ce produit offre un fort potentiel pour le marché des stades et autres lieux où il y a un besoin pour des gradins permanents, et y voit un complément à son offre de charpente métallique.

### 3.1.3 STRUCTAL-PONTS

La Société fabrique et vend des ponts routiers, ferroviaires et forestiers en acier ainsi que des poutres soudées sous le nom Structal. Il s'agit de produits spécialisés de fabrication complexe et de grandes dimensions. Structal-ponts fabrique également des appareils d'appui et des joints de dilatation utilisés dans les infrastructures routières et les ponts sous le nom Goodco Z-Tech. Les

appareils d'appui et les joints de dilatation sont utilisés tant dans la construction de ponts en acier qu'en béton.

### Territoire desservi

Les usines de fabrication de ponts et de poutres soudées de Structal sont situées dans la ville de Québec au Québec, et à Claremont au New Hampshire, alors que l'usine de fabrication des appareils d'appui et de joints de dilatation est située à Laval au Québec. Les usines de Saint-Gédéon-de-Beauce au Québec, de Sunnyside à Washington, et de Point of Rocks au Maryland, sont également utilisées pour la fabrication de ponts. Structal dessert les marchés du Canada et des États-Unis. Le transport des pièces s'effectue par camion ou par train. Le transport ferroviaire étant reconnu comme étant moins coûteux que le transport routier, Structal est en mesure d'offrir ses produits à un territoire plus étendu, notamment dans les provinces de l'Ouest du Canada, au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et aux États-Unis.

### Clients

Au cours des prochaines années, Structal estime qu'un grand nombre de ponts devront être réparés ou remplacés en Amérique du Nord. Structal dessert les entrepreneurs généraux, les gouvernements, les compagnies ferroviaires et les compagnies forestières. Au cours de 2010, la Société a obtenu un contrat de plus de 26 000 000 \$ en coentreprise avec Rapid-Span Structures Ltd., un fabricant de ponts de l'Ouest canadien, pour la fabrication de la structure d'acier du pont Deh Cho situé à Fort Providence, dans les Territoires du Nord-Ouest. La Société a également poursuivi en 2010 la fabrication de plus de 14 000 tonnes d'acier requis pour l'érection de deux structures de 1,5 km chacune, qui s'intégreront au pont de 2,5 km surplombant la Voie maritime du Saint-Laurent au Québec à la hauteur du canal de Beauharnois dans le cadre du prolongement de l'Autoroute 30. Ce projet d'une valeur de plus de 45 000 000 \$ et octroyé en 2009 devrait être complété en 2011; les appareils d'appui et les joints de dilatation modulaires sont fabriqués par Goodco Z-Tech.

### Concurrence

La Société est d'avis que Structal est le plus important fabricant de ponts en acier au Canada. La concurrence provient principalement de fabricants de ponts en béton, qui offrent des ponts fabriqués en béton coulé sur place ou des ponts fabriqués à partir de poutres en béton précontraint. De l'avis de la Société, la faisabilité et les coûts jouent en faveur de l'acier pour la construction de ponts de longue portée et de ponts ferroviaires, alors qu'on retrouve un plus grand nombre de ponts en béton pour les ponts de courte portée. Cependant, le développement du marché des ponts ferroviaires et la construction d'un plus grand nombre de ponts de longue portée ont permis à Structal-ponts de connaître une croissance soutenue. Outre les fabricants de ponts en béton, la concurrence des fabricants de ponts d'acier provient de Cherubini et de Central Welding & Iron Works pour l'Est du Canada. Ailleurs au Canada, les principaux fabricants sont Rapid-Span, Capitol Welding et Supreme Steel. La concurrence provient aussi des fabricants de charpente en acier qui en période de ralentissement dans leurs activités de charpente, s'immiscent dans la fabrication de ponts d'acier avec, de l'avis de la Société, un succès mitigé compte tenu de la complexité liée à la fabrication de ponts.

Dans l'est des États-Unis, les principaux concurrents de Structural-ponsts sont High Steel Structures, Hirschfeld et Williams Bridge. Les principaux fabricants de ponts aux États-Unis sont High Steel Structures, Hirschfeld, PDM Bridge et W&W AFCO. La concurrence dans la fabrication des ponts non ferroviaires est essentiellement régionale, considérant le coût du transport et la dimension des pièces d'acier. Tout comme au Canada, Structural est également en concurrence avec les fabricants de ponts en béton et les fabricants de charpente d'acier.

La Société est d'avis que Structural est aussi le principal fabricant d'appareils d'appui et de joints de dilatation au Canada. Les principaux concurrents de la Société pour ces produits sont Watson Bowman Acme et LCL – Ponts.

#### Nouveau produit

Au cours de 2008, la Société a déposé des demandes auprès de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) et du *United States Patent and Trademark Office* (USPTO) pour l'émission d'un brevet relativement à un système de tablier « orthotrope » pour les ponts. Ce tablier est plus léger que les dalles de béton utilisées sur la grande majorité des ponts. Le système de tablier orthotrope permet une réduction du temps de construction en chantier puisqu'il est entièrement fabriqué en usine, incluant l'application de la surface de roulement. Son poids léger permet d'augmenter le poids des charges pouvant circuler sur un pont, sans remplacer ou modifier les poutres principales, piliers et culées. La Société croit que ce tablier est une excellente solution pour les travaux de réfection de nuit sur des tronçons achalandés et qui requièrent que la circulation soit rétablie le jour suivant. Ce tablier a été retenu pour plusieurs projets.

#### 3.1.4 HAMBRO – systèmes de construction résidentielle

Le segment d'affaires Hambro est un fournisseur de systèmes de construction résidentielle, principalement destinés au marché des édifices d'habitation multiétages. Ainsi, la Société est en mesure de combiner au système de plancher bétonné Hambro, qu'elle offre depuis de nombreuses années, d'autres composantes d'acier de la structure d'un immeuble d'habitation, soit les poutrelles d'acier Hambro, le tablier métallique, la charpente d'acier, la dalle de transfert, les colonnes Hambro, les fermes composites Hambro et les poutres. La Société contracte avec des sous-traitants (partenaires fabricants) la fabrication de divers éléments structuraux qui complètent son offre.

Le système de plancher bétonné Hambro est une combinaison de poutrelles d'acier Hambro et d'une dalle de béton qui agissent en compression. Le système est constitué de poutres composites associées à une dalle continue. La Société détient des brevets en lien avec le système Hambro au Canada et aux États-Unis. Le système Hambro a un facteur de résistance contre le feu reconnu par l'agence Underwriters Laboratories, Inc. (UL) aux États-Unis et l'agence Underwriters Laboratories of Canada (ULC) au Canada.

Les systèmes de construction résidentielle Hambro sont vendus principalement au Canada et aux États-Unis. La concurrence provient des constructions en bois, en béton et en acier.

### 3.1.5 INTELIBUILD – services de conception et de construction virtuelles et d’assistance en modélisation des données du bâtiment (BIM)

InteliBuild comble la majeure partie des besoins de dessin des segments d'affaires de la Société et offre des services de modélisation des données du bâtiment (BIM) et de conception et de construction virtuelles à une clientèle externe principalement en Amérique du Nord. Plus de 30 % des revenus d'InteliBuild proviennent de sa clientèle externe. InteliBuild compte étendre ses activités à plusieurs autres régions du monde au cours des prochaines années.

Les services regroupés sous la bannière InteliBuild sont assurés par des équipes basées au Canada, ainsi que par Steel Plus Limited, une filiale en propriété exclusive de la Société ayant une place d'affaires à Kolkata en Inde, et par Technyx Euro Services s.r.l., une filiale en propriété exclusive de la Société ayant une place d'affaires à Brasov en Roumanie. Les bureaux à l'extérieur du Canada avaient été mis sur pied afin de compenser le manque de main-d'œuvre spécialisée dans le secteur du dessin industriel en Amérique du Nord et d'affronter la concurrence en terme de prix de soumission sur des projets de construction en acier.

InteliBuild Technyx Asia Limited (ITAL), une société dans laquelle la Société détient 51 % des actions votantes et participantes, offre à partir de ses bureaux à Hong Kong en Chine des services similaires à une clientèle externe principalement située en Asie et au Moyen-Orient.

Les services d'assistance en modélisation sont offerts principalement aux fabricants de produits d'acier nord-américains. La vente de ces services se fait sous forme de contrat d'assistance à durée déterminée avec le client, qui assume la responsabilité complète des travaux des personnes-ressources pour la période contractuelle. À la connaissance de la Société, il n'y a pas d'autre entreprise opérant selon ce modèle d'assistance, bien qu'il y ait des firmes avec leurs propres personnes-ressources ailleurs dans le monde mais offrant uniquement des services sur une base forfaitaire par projet.

InteliBuild se spécialise aussi dans les services de conception et construction virtuelles, grâce auxquels les principaux intervenants dans la réalisation de projets de construction complexes, c'est-à-dire les architectes, les ingénieurs conseils et les entrepreneurs, peuvent partager et coordonner des modèles multidimensionnels communs du bâtiment (BIM). Cette simulation virtuelle de la construction assure une meilleure coordination des corps de métiers lors de la construction réelle, offrant des opportunités de réduction de coûts et un meilleur respect des échéanciers.

### 3.1.6 CANAM INTERNATIONAL

La Société a développé au fil des ans un savoir-faire reconnu dans l'industrie de la fabrication de produits d'acier. Avec l'objectif d'accroître ses revenus et sa rentabilité, la Société a choisi de prendre des participations minoritaires dans des sociétés de fabrication de produits d'acier situées à l'extérieur du Canada et des États-Unis. Certaines de ces sociétés et d'autres acquittent des droits pour l'utilisation du savoir-faire de la Société. Pour ce qui est du choix des partenaires, la Société cherche des sociétés qui sont actives dans le secteur des produits de construction, qui sont bien implantées dans leur marché et qui possèdent l'expérience nécessaire pour prendre en charge les activités de fabrication et de commercialisation dans un territoire donné.

Steel Plus Limited détient 35 % des actions votantes et participantes de Canam Asia Limited (**Canam Asia**), une société d'Arabie Saoudite. Zamil Industrial Investment Company (**Zamil**) en détient 65 %. Canam Asia exploite à Ras Al Khaimah (RAK), aux Émirats arabes unis, une usine de fabrication de poutrelles d'acier d'une capacité annuelle de production de 24 000 tonnes. L'usine de RAK fabrique également du tablier métallique. Ses produits sont destinés au marché du Moyen-Orient. Zamil exploite également une usine de fabrication de poutrelles d'acier au Vietnam qui utilise le savoir-faire de la Société et pour lequel Zamil lui paie des redevances.

Canam International englobe également les participations de la Société dans : (i) Canam SAS (34 %), une société française qui exploite à Niort, en France, une usine de fabrication de poutrelles d'acier et de charpente métallique d'une capacité annuelle de 25 000 tonnes et; (ii) USSSL (49 %), une société chinoise qui exploite à Guangzhou en Chine, une usine de fabrication de charpente métallique et de ponts d'une capacité annuelle de 40 000 tonnes.

### **3.2 Autres activités**

Tel que présenté dans ses états financiers annuels consolidés vérifiés, la Société est propriétaire d'un portefeuille de placements dans des sociétés privées et ouvertes, ayant une valeur comptable de 48 063 000 \$ en date du 31 décembre 2010.

Le principal placement de la Société en terme de valeur comptable est celui des actions ordinaires d'Alta Industriel Ltée (**Alta**), d'une valeur de 22 180 000 \$ au 31 décembre 2010, et représentant 50 % des actions votantes et participantes émises et en circulation d'Alta; Alta est propriétaire d'un ensemble de terrains dans la municipalité de Coteau-du-Lac au Québec, au sud-ouest de Montréal, dont 21 128 062 pieds carrés de superficie des terrains sont destinés à être vendus à des fins industrielles et commerciales. De cette superficie, des tiers détiennent en date du 31 décembre 2010, des options pour l'achat de 10 712 000 pieds carrés. En date du 31 décembre 2010, la grande majorité des terrains étaient en zone agricole au sens de la Loi sur la protection du territoire agricole et des activités agricoles (Québec). Des demandes de changement de zonage pour permettre le développement industriel et commercial d'une partie des terrains ont été déposées auprès des autorités gouvernementales.

### **3.3 Politiques et considérations environnementales**

L'activité principale de la Société est la transformation de l'acier au moyen du coupage, du pliage et du soudage. Les produits finis sont généralement recouverts d'un apprêt. La matière première, l'acier, présente peu de risque pour l'environnement et se recycle facilement. Les opérations qui présentent une répercussion potentielle sur l'environnement sont le soudage, qui produit de la fumée (émise sous forme de particules en suspension) et la peinture, qui provoque l'émission de composés organiques volatiles (COV) et génère des matières résiduelles dangereuses. Dans le but de réduire les émissions de composés organiques volatils, la Société intègre graduellement la peinture à base d'eau dans ses activités de trempage.

La Société a mis en place des mesures afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'entreposage et de la disposition de ses matières dangereuses résiduelles. Chaque usine de la Société maintient un programme de prévention de la pollution. Ces programmes s'intègrent aux activités courantes des usines. Aucune dépense additionnelle importante n'est requise pour assurer la conformité des immeubles et activités de la Société aux normes environnementales. La Société suit l'évolution de la législation et de la réglementation actuelles et proposées, et est d'avis que celles-ci ne diminueront pas sa position concurrentielle.

La Société a une politique couvrant l'environnement. La politique confirme l'engagement de la Société à se conformer à la législation et la réglementation en vigueur. Pour respecter cet engagement, la direction doit suivre de façon continue les développements législatifs et réglementaires affectant les activités de la Société. Dans la mesure où de nouvelles normes environnementales sont adoptées ou que des normes existantes sont modifiées par les autorités gouvernementales, la Société les applique. Des vérifications périodiques sont par la suite réalisées auprès de chacune des usines de la Société afin de s'assurer de la mise en œuvre des normes.

### 3.4 Ressources humaines

Au 31 décembre 2010, la Société employait 3 358 personnes. Le tableau suivant présente le nombre d'employés par pays.

**GROUPE CANAM INC.**  
**NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU 31 DÉCEMBRE 2010**

<u>Pays</u>	<u>Nombre d'employés</u>
Canada	1 727
États-Unis	1 260
Roumanie	291
Inde	57
Chine (y compris Hong Kong)	<u>23</u>
<b>Total</b>	<b><u>3 358</u></b>

La majorité des employés en usine sont syndiqués. La Société est partie à neuf (9) conventions collectives avec ses employés. Quatre conventions collectives ont été renouvelées au cours de l'exercice 2010. La Société estime que les relations de travail avec ses employés sont bonnes.

### 3.5 Facteurs de risque

La rubrique « Facteurs de risque reliés aux activités de la Société » du rapport de gestion qui se trouve au Rapport annuel 2010 de la Société est intégrée aux présentes par renvoi.

## **RUBRIQUE 4 – STRUCTURE DU CAPITAL**

### **4.1 Description générale de la structure du capital**

Le capital-actions autorisé de la Société se compose d'un nombre illimité d'actions ordinaires (**les actions ordinaires**), d'un nombre illimité d'actions catégorie « D » sans valeur nominale, d'un nombre illimité d'actions catégorie « E » sans valeur nominale et d'un nombre illimité d'actions catégorie « F » sans valeur nominale. Les actions catégorie « D », catégorie « E » et catégorie « F » peuvent être émises en une ou plusieurs séries et le conseil d'administration peut déterminer les conditions relatives à ces actions au moment de leur émission. Si ces actions sont des actions comportant droit de vote, elles ne peuvent conférer à son détenteur qu'un (1) droit de vote par action.

Au 14 février 2011, il y avait 45 366 366 actions ordinaires de la Société émises et en circulation.

Le texte qui suit constitue un bref résumé des attributs relatifs aux actions ordinaires. La description ne vise pas à être complète et elle est donnée sous réserve des statuts de la Société :

#### *Droits de vote*

Sous réserve des dispositions de la Loi sur les sociétés par actions (Québec), les détenteurs d'actions ordinaires ont le droit de recevoir les avis de convocation et d'assister et de voter à toutes les assemblées d'actionnaires de la Société. Chaque action ordinaire confère à son détenteur le droit à un vote par action, qui peut être exercé en personne ou par procuration.

#### *Dividendes*

Les détenteurs des actions ordinaires ont droit de recevoir des dividendes, tels que et lorsque déclarés par les administrateurs à même les fonds de la Société.

## **RUBRIQUE 5 - DIVIDENDES**

La Société a déclaré et versé à chaque trimestre au cours des trois derniers exercices financiers un dividende trimestriel de 0,04 \$ par action ordinaire. La déclaration et le montant du dividende sont revus trimestriellement par le conseil d'administration de la Société.

## RUBRIQUE 6 - MARCHÉ POUR LA NÉGOCIATION DES TITRES

Les actions ordinaires et les débetures subordonnées non garanties convertibles portant intérêt au taux de 6,25 % échéant le 31 octobre 2015 sont inscrites à la cote de la Bourse de Toronto et sont identifiées par les symboles « CAM » et « CAM.DB » respectivement.

Les tableaux qui suivent indiquent, pour chaque mois de l'exercice financier terminé le 31 décembre 2010, les fourchettes de cours et les volumes de transactions à la Bourse de Toronto des actions ordinaires et des débetures subordonnées non garanties convertibles à 6,25 % échéant le 31 octobre 2015 de la Société.

### Actions ordinaires

Mois (année 2010)	Haut (\$)	Bas (\$)	Fermeture (\$)	Volume
Janvier	7,47	7,00	7,30	1 516 192
Février	7,61	7,15	7,52	1 296 290
Mars	9,19	7,60	8,74	1 650 352
Avril	9,81	8,25	8,34	1 645 792
Mai	8,51	7,05	8,00	1 079 589
Juin	8,00	6,87	7,01	390 492
Juillet	7,39	6,80	7,30	259 872
Août	7,89	7,23	7,43	194 620
Septembre	7,64	7,20	7,57	272 012
Octobre	8,19	7,45	8,06	258 497
Novembre	8,05	7,25	7,33	305 432
Décembre	7,79	6,65	7,27	<u>772 229</u>
<b>Total</b>				<b><u>9 641 369</u></b>

### Débetures subordonnées non garanties convertibles portant intérêt au taux de 6,25 % échéant le 31 octobre 2015

Mois (année 2010)	Haut (\$)	Bas (\$)	Fermeture (\$)	Volume
Octobre	102,84	101,49	102,51	84 480
Novembre	103,25	102,00	102,25	43 350
Décembre	103,00	102,25	103,00	<u>10 140</u>
<b>Total</b>				<b><u>137 970</u></b>

Les prix de fermeture des actions ordinaires de la Société les 31 décembre 2009 et 2010 étaient de 7,13 \$ et 7,27 \$ respectivement.

## RUBRIQUE 7 - ADMINISTRATEURS ET DIRIGEANTS

### 7.1 Administrateurs

Le tableau qui suit donne le nom, la municipalité et la province de résidence, le poste et l'occupation principale des administrateurs de la Société et l'année où chacun est devenu administrateur :

<b>Nom et municipalité de résidence</b>	<b>Poste et occupation principale</b>	<b>Administrateur depuis</b>
Élaine Beaudoin Westmount, Québec <sup>(1)</sup>	Administratrice de sociétés	2000
Anne-Marie Dutil Blatchford Westmount, Québec	Administratrice de sociétés	1998
Marc Dutil Saint-Georges, Québec	Président et chef de l'exploitation Groupe Canam inc.	2002
Marcel Dutil C.M. Montréal, Québec	Président du conseil et chef de la direction Groupe Canam inc.	1972
Sean Finn Saint-Lambert, Québec <sup>(2)</sup>	Vice-président exécutif Services corporatifs et chef de la direction des Affaires juridiques Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (transporteur ferroviaire)	2010
Pierre Lortie C.M. Saint-Lambert, Québec <sup>(1)(3)</sup>	Conseiller principal, Affaires Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L. (cabinet d'avocats)	2004
Pierre Marcouiller Magog, Québec <sup>(1)</sup>	Président du conseil et chef de la direction Camoplast Solideal inc. (fabricant de pneus et chenilles pour véhicules hors route)	2007
Normand Morin Montréal, Québec <sup>(2)(3)</sup>	Administrateur de sociétés	2005
Robert Parizeau Montréal, Québec <sup>(2)(3)</sup>	Administrateur de sociétés	1990
Pierre Thabet Saint-Georges, Québec <sup>(2)</sup>	Président Boa-Franc S.E.N.C. (fabricant de planchers de bois)	2006
Jean-Marie Toulouse Ville de Mont-Royal, Québec <sup>(1)(2)</sup>	Professeur émérite École des Hautes Études Commerciales de Montréal (HEC) (institution d'enseignement universitaire)	2006
Jean Turmel Montréal, Québec <sup>(1)</sup>	Président Perseus Capital inc. (société de gestion de fonds)	2006

(1) Membre du comité de vérification

(2) Membre du comité des ressources humaines

(3) Membre du comité de régie d'entreprise

Tous les membres du conseil d'administration sont des résidents du Canada. Toutes ces personnes sont en fonction jusqu'à la prochaine assemblée annuelle des actionnaires de la Société. Au cours des cinq dernières années, ils ont tous occupé leur poste actuel ou un autre poste au sein de l'entreprise indiquée en regard de leur nom ou d'une entreprise remplacée par celle-ci.

## 7.2 Dirigeants

Le tableau qui suit donne le nom, la municipalité et la province de résidence, le poste et l'occupation principale des membres de la direction.

<b>Nom et municipalité de résidence</b>	<b>Poste au sein de la Société</b>
Marcel Dutil Montréal, Québec	Président du conseil et chef de la direction
Marc Dutil Saint-Georges, Québec	Président et chef de l'exploitation
Mario Bernard Saint-Georges, Québec	Vice-président exécutif et chef des opérations manufacturières
Sam Blatchford Westmount, Québec	Président, Canam Steel Corporation et vice-président stratégie et approvisionnement
John Bradley Sainte-Julie, Québec	Vice-président, crédit
Michael Burnet Boucherville, Québec	Vice-président, approvisionnements
Mihran Cicek Montréal, Québec	Vice-président, analyses et recherches
Serge Dussault Sainte-Julie, Québec	Vice-président, ingénierie
Jasmin Gosselin Saint-Bruno, Québec	Vice-président, communications
Louis Guertin Kirkland, Québec	Vice-président, affaires juridiques et secrétaire
René Guizzetti Montréal, Québec	Vice-président, contrôle corporatif et fiscalité
Georges Hage-Chahine Ville de Mont-Royal, Québec	Président, Canam International
Robin Lapointe Québec, Québec	Vice-président, Structal-ponts
Joël Nadeau Saint-Georges, Québec	Vice-président, Canam Canada et comptes stratégiques

François De Paul NKombou Boucherville, Québec	Vice-président, vérification interne
Annie Paquet Saint-Georges, Québec	Vice-présidente, soutien à l'innovation
Luc Pelland Beaconsfield, Québec	Vice-président sénior, Structural-construction métallique lourde et Canam Chine
Charles Pinel Saint-Georges, Québec	Vice-président et chef de la direction financière
Jean-Réal Poirier Saint-Georges, Québec	Vice-président, opérations manufacturières
Raymond Pomerleau Longueuil, Québec	Trésorier
Claude Provost Saint-Georges, Québec	Vice-président, ressources humaines
Jean Thibodeau Laval, Québec	Vice-président sénior, IntelliBuild et informatique
Pierre Turgeon Saint-Georges, Québec	Vice-président, administration et contrôle Canada, secteur produits de construction
Richard Vincent Westmount, Québec	Vice-président, recherche

Au cours des cinq dernières années, les membres de la haute direction ont tous occupé leur poste actuel ou un autre poste au sein de la Société, à l'exception de : (i) M. Michael Burnet qui, avant mars 2007, était directeur des ventes, région de l'est, produits laminés à plat de Stelco inc.; et (ii) M. François De Paul NKombou qui, avant février 2007, était vérificateur pour Pratte Bélanger & Associés, comptables agréés.

### **7.3 Titres détenus**

Au 31 décembre 2010, les administrateurs et membres de la direction étaient collectivement propriétaires, directs ou indirects, de 6 925 588 actions ordinaires de la Société représentant 15,27 % du nombre total d'actions comportant droit de vote.

### **7.4 Interdiction d'opérations, faillites, amendes ou sanctions**

À la connaissance de la Société, aucun administrateur ou membre de la haute direction de la Société ou un actionnaire détenant suffisamment de titres de la Société pour influencer de façon importante sur le contrôle de celle-ci n'est à la date de cette notice annuelle ni n'a été, au cours des 10 exercices financiers précédents, administrateur ou membre de la haute direction de la Société ou d'une autre société qui, pendant qu'il exerçait cette fonction ou dans l'exercice suivant la cessation de cette fonction, a fait faillite, a fait une proposition concordataire en vertu de la

législation sur la faillite ou l'insolvabilité, a été poursuivi par ses créanciers, a conclu un concordat ou un compromis avec eux, a intenté des poursuites contre eux, a pris des dispositions ou fait des démarches en vue de conclure un concordat ou un compromis avec eux ou pour laquelle un séquestre, un séquestre-gérant ou un syndic de faillite a été nommé pour détenir ses biens, y compris au cours de l'exercice financier suivant la cessation de sa fonction avec la société, à l'exception (i) de Mme Élane Beaudoin qui, jusqu'au mois de novembre 2008, siégeait au conseil d'administration de Systèmes médicaux LMS inc., société qui a déposé un avis d'intention de faire une proposition concordataire au terme de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (Canada) le 4 juin 2009, et (ii) de M. Marcel Dutil qui siégeait au conseil d'administration de Total Containment, Inc. lorsque cette société s'est placée sous la tutelle du chapitre 11 du titre 11 (*Bankruptcy*) du *United States Code* le 4 mars 2004.

## **7.5 Transactions dans le cours normal avec des membres de la direction et autres personnes intéressées**

Placements CMI inc. (Placements CMI) et Gestion Marcel Dutil inc., sociétés dont le propriétaire véritable, direct ou indirect, des actions comportant droit de vote est M. Marcel Dutil, et leurs filiales ont conclu avec la Société des opérations entre personnes apparentées. Ces sociétés et leurs filiales fournissent des produits et services tels la location de biens immeubles à la Société. De l'avis de la direction de la Société, ces opérations ont eu lieu aux conditions du marché comme si elles avaient été négociées à distance. Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010, les ventes et les achats de produits et services par la Société s'élevaient à 2 920 000 \$ et 6 632 000 \$, respectivement. Le comité de vérification de la Société a pour mandat de revoir une fois l'an ces opérations.

## **RUBRIQUE 8 - LITIGES EN COURS**

Il existe diverses actions en justice et réclamations en cours contre la Société. Même s'il est impossible de prévoir ou de déterminer l'issue de ces litiges, la direction estime que ces poursuites, dans l'ensemble, n'entraîneront pas de dommages pécuniaires qui pourraient nuire de façon importante à l'exercice des activités de la Société.

## **RUBRIQUE 9 – MEMBRES DE LA DIRECTION ET AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES DANS DES OPÉRATIONS IMPORTANTES**

### **9.1 Vente des actions privilégiées détenues dans le capital-actions de Finloc inc.**

Référence est faite aux textes du paragraphe 3.2 « Autres activités » de la rubrique 3 de la présente notice annuelle. En date du 22 décembre 2008, la Société vendait à Placements CMI toutes les actions privilégiées alors détenues par la Société dans le capital-actions de Finloc inc. (Finloc) (les Actions Finloc) pour un prix de 56 646 673 \$, payable comme suit :

- (i) le transfert par Placements CMI à la Société d'actions privilégiées et d'actions ordinaires du capital-actions d'Alta Industriel Ltée (Alta) (les Actions Alta), représentant 50 % des actions émises et en circulation de chacune de ces catégories pour une contrepartie de 23 125 758 \$, et un billet émis par Alta à Finloc au montant de 1 874 242 \$ (le Billet Alta);
- (ii) une option de vente des Actions Alta donnant le droit à la Société d'exiger de Placements CMI qu'elle lui achète les Actions Alta le ou avant le 31 décembre 2018, dans la mesure où tous les terrains d'Alta prévus à la vente pour des fins industrielles ou commerciales (les Terrains) ont été vendus (l'Option); et
- (iii) l'émission à la Société d'un billet au montant de 31 646 673 \$ (le Billet) portant intérêt au taux annuel de 5,81 %, payable de la manière suivante : (x) un remboursement de capital de 6 646 673 \$ le ou avant le 31 décembre 2008, laissant un solde de 25 000 000 \$ (le Solde), et (y) le remboursement du Solde en 40 versements trimestriels, consécutifs et égaux de 625 000 \$, plus les intérêts, débutant le 31 mars 2009. Le remboursement de capital de 6 646 673 \$ a été effectué le 30 décembre 2008. Le paiement du Solde est garanti par une hypothèque mobilière sur une créance de 25 000 000 \$ due par Finloc à Placements CMI.

Le tout sous réserve de certaines conditions, plus particulièrement :

- a) que si la Société exerce l'Option, le prix d'achat des Actions Alta par Placements CMI sera égal à la différence entre 25 000 000 \$ et les encaissements reçus par la Société d'Alta jusqu'à concurrence d'un montant maximum de 5 000 000 \$, et le prix d'achat s'ajoutera au montant du Billet; le prix d'achat sera payable à raison de 625 000 \$ par trimestre à compter du paiement final du solde du montant du Billet et portera intérêt au taux annuel de 5,81 %;
- b) que si le total des encaissements par la Société provenant d'Alta est supérieur à 25 000 000 \$ et dans la mesure où tous les Terrains ont été vendus, l'excédent, jusqu'à concurrence d'un montant maximum de 5 000 000 \$, réduira le montant du Billet et tout excédent au solde du Billet devra être payé comptant par la Société à Placements CMI;
- c) que si le Billet est remboursé en totalité avant le 1<sup>er</sup> janvier 2016 et avant que tous les Terrains soient vendus, l'Option et l'ajustement sur le Billet prendront fin;
- d) que si les Terrains ne sont pas tous vendus le ou avant le 31 décembre 2018, l'ajustement sur le Billet prendra fin;
- e) que Placements CMI garantisse qu'au moins 16 902 450 pieds carrés de superficie des Terrains, soit 80 % de la superficie des Terrains sera dézonée pour usage commercial et industriel le ou avant le 31 décembre 2018, à défaut de quoi Placements CMI paiera à la Société une compensation égale à la différence entre la valeur marchande des Terrains qui n'auront pas été dézonés pour usage commercial

et industriel et la valeur marchande de ces mêmes terrains en présumant qu'ils soient dézonés, sous réserve que si, le ou avant le 31 décembre 2018, le total des encaissements par la Société provenant d'Alta est d'au moins 25 000 000 \$, Placements CMI n'aura pas à payer une compensation.

Un comité, formé d'administrateurs indépendants de la Société, s'est appuyé sur deux études préparées par CB Richard Ellis Services Conseils inc. (CBRE) et par Symmaf inc., deux firmes d'évaluations industrielle et commerciale, qui ont établi les revenus potentiels de la vente des terrains à 56 000 000 \$ et 56 400 000 \$, respectivement, pour justifier la valeur de la contrepartie reçue pour les Actions Finloc. La Société a retenu la valeur de 56 000 000 \$.

Le 23 janvier 2009, Alta rachetait les actions privilégiées de son capital-actions détenues par la Société pour un prix de 501 000 \$.

Le 15 décembre 2009, la Société et Placements CMI convenaient de réduire de 625 000 \$ à 500 000 \$ à compter de 2011 les versements trimestriels du Billet, en considération de quoi Placements CMI réduirait le solde du Billet à 20 000 000 \$ le ou avant le 31 décembre 2009 et à 16 000 000 \$ le ou avant le 31 décembre 2010. Au 31 décembre 2010, le solde du Billet était de 15 000 000 \$.

M. Marcel Dutil, président du conseil et chef de la direction de la Société, est le propriétaire véritable, direct ou indirect, des actions comportant droit de vote de Placements CMI et de Finloc. L'adresse de M. Marcel Dutil, de Placements CMI et de Finloc est le 11535, 1<sup>re</sup> Avenue, bureau 500, Saint-Georges (Québec) G5Y 7H5.

## **RUBRIQUE 10 – AGENT DE TRANSFERT ET AGENT CHARGÉ DE LA TENUE DES REGISTRES**

L'agent de transfert et agent chargé de la tenue des registres des actions ordinaires de la Société est Services aux investisseurs Computershare inc., 1500, rue Université, bureau 700, Montréal (Québec) H3A 3S8. Services aux investisseurs Computershare inc. a également des bureaux à Toronto, en Ontario.

## **RUBRIQUE 11 - CONTRATS IMPORTANTS**

Se rapporter au paragraphe 9.1 de la rubrique 9 « Membres de la direction et autres personnes intéressées dans des opérations importantes » à la présente notice annuelle.

## **RUBRIQUE 12 – RENSEIGNEMENTS SUR LE COMITÉ DE VÉRIFICATION**

### **Composition**

Le comité de vérification est composé de Mme Élane Beaudoin et de MM. Pierre Lortie (président), Pierre Marcouiller, Jean-Marie Toulouse et Jean Turmel. Chacun des membres du Comité est indépendant et possède des compétences financières au sens du Règlement sur le comité de vérification (52-110).

### **Compétences financières**

Chacun des membres du comité de vérification de la Société possède une bonne maîtrise des principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR) et est en mesure de comprendre des états financiers d'une ampleur et d'un degré de complexité généralement comparables aux problèmes de comptabilité qui pourraient raisonnablement être soulevés dans les états financiers de la Société. La présente section décrit plus en détail comment chacun des membres a acquis ses compétences financières.

**Élane Beaudoin.** Mme Beaudoin est administratrice de sociétés. Elle est titulaire d'un baccalauréat en comptabilité de l'Université du Québec à Montréal, ainsi que d'un baccalauréat en commerce de l'Université McGill à Montréal. Elle est diplômée du programme de perfectionnement des administrateurs de l'Institut des administrateurs de sociétés. Mme Beaudoin est membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec. Elle a suivi plusieurs formations de l'Institut des comptables agréés du Canada sur les Normes internationales d'information financière (IFRS).

En plus de sa formation universitaire, Mme Beaudoin a acquis, à titre entre autre de vérificatrice d'entreprises chez Coopers & Lybrand, des compétences en matière de vérification. Elle a aussi, pendant plus de neuf ans, été présidente et directrice générale de la compagnie manufacturière Unifix inc.

Elle compte plusieurs années d'expérience à titre d'administratrice de sociétés, acquises auprès de LMS Medical Systems Ltd, Hebdo Litho inc., Lower Canada College et Beaudier inc.

**Pierre Lortie.** M. Lortie est Conseiller principal, Affaires, du cabinet d'avocats Fraser Milner Casgrain S.E.N.C.R.L. Il est détenteur d'une maîtrise en administration des affaires (MBA) de l'Université de Chicago. Il est diplômé du programme de perfectionnement des administrateurs de l'Institut des administrateurs de sociétés.

Au cours d'une carrière de plus de douze ans chez Bombardier inc., M. Lortie a occupé diverses fonctions, dont celles de président et chef de l'exploitation de Bombardier Capital et de Bombardier Transport, qui requerraient une bonne compréhension des PCGR en vigueur au Canada et à l'étranger et de leur application. Chez Bombardier Capital, il avait, entre autres, la responsabilité d'assurer les contrôles internes et l'exactitude des informations financières et des informations et divulgations requises par les organismes de réglementation, notamment la US Securities and Exchange Commission, Bombardier Capital étant un émetteur inscrit au Canada et aux États-Unis.

Il a aussi occupé les fonctions de président et chef de la direction de Provigo inc. et de président de la Bourse de Montréal. Dans ses fonctions à la Bourse de Montréal, il avait la responsabilité de la vérification financière de plusieurs courtiers en valeurs mobilières ainsi que de la conformité des rapports financiers et autres divulgations requises par les critères d'inscription à la Bourse et les lois sur les valeurs mobilières.

M. Lortie est également administrateur de Tembec inc., de Altair Nanotechnologies, Inc. et de Consolidated Thompson Iron Mines Ltd. Il est membre du comité de vérification de Altair Nanotechnologies, Inc.

**Pierre Marcouiller.** M. Marcouiller est président du conseil d'administration et chef de la direction de Camoplast Solideal inc., une entreprise manufacturière spécialisée en fabrication industrielle de pneus hors route, de chenilles de traction, de pièces d'ingénierie et d'habillage en composite et en thermoplastique. Il est détenteur d'une maîtrise en administration des affaires (MBA) de l'Université de Sherbrooke au Québec. Avant de se joindre à Camoplast Solideal, il a été, de 1986 à 1996, président-directeur général de Venmar Ventilation inc., dont il était l'actionnaire de contrôle de 1991 à 1996. M. Marcouiller est également administrateur et membre du comité de vérification de EXFO Ingénierie Électro-Optique inc. Il a été administrateur de Héroux-Devtek inc. et, de 1998 à 2005, membre de son comité de vérification. En sa qualité de chef de la direction d'une entreprise manufacturière d'envergure, M. Marcouiller a acquis une compréhension des PCGR et leur application.

**Jean-Marie Toulouse.** M. Toulouse a été professeur de management, de stratégie et d'entrepreneurship à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal (HEC Montréal) de 1973 à 2008. Il est détenteur d'un doctorat en psychologie sociale de l'Université de Montréal.

M. Toulouse a occupé le poste de directeur de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal (HEC) de 1995 à 2006. Dans ses fonctions à HEC, M. Toulouse gère sur une base annuelle un budget d'opérations de plus de 100 000 000 \$, un budget de recherche de 5 000 000 \$ et un budget d'investissement qui a varié de 5 000 000 \$ à 60 000 000 \$ selon les années. Ce faisant, M. Toulouse a acquis une compréhension des PCGR et de leur application.

M. Toulouse est administrateur de la Société des alcools du Québec.

**Jean Turmel.** M. Turmel est président de Perseus Capital inc., une société de gestion de fonds. Il est détenteur d'un baccalauréat en commerce et d'une maîtrise en administration de l'Université Laval à Québec.

De 1981 à 2004, M. Turmel a occupé divers postes au sein de Banque Nationale du Canada, et plus particulièrement celui de président, banque des marchés financiers, placements et trésorerie de 1998 à 2004. Au cours d'une carrière de plus de 35 années dans le secteur financier, Monsieur Turmel a été appelé à maintes reprises à analyser des états financiers soit en tant que gestionnaire d'entreprise ou en tant que responsable des marchés financiers, notamment dans le cadre d'émissions de dette ou d'équité.

M. Turmel est administrateur de Alimentation Couche-Tard inc., de Groupe TMX inc., et du Régime de retraite des enseignantes et enseignants de l'Ontario (RREO). Il est président du comité des placements et membre du comité de vérification et d'actuariat de RREO.

### **Charte du comité de vérification**

La charte du comité de vérification établit les rôles et les responsabilités du comité de vérification de la Société. Une copie de cette charte est jointe à cette notice annuelle en tant qu'annexe « A ».

### **Politiques et procédures en matière d'approbation des services rendus par les vérificateurs**

Le comité de vérification a adopté une politique concernant l'étendue des services rendus par les vérificateurs externes. Cette politique interdit à la Société d'engager les vérificateurs externes pour fournir certains services non liés à la vérification, soit la tenue de livres ou autres services liés aux registres comptables ou aux états financiers, la conception et la mise en place de systèmes d'information financière, les services d'évaluation, l'émission d'une opinion sur le caractère équitable du prix offert ou rapports sur les apports en nature, les services actuariels, les services d'impartition de la vérification interne, les fonctions de gestion, les ressources humaines, les services de courtage, de conseil en placement ou de preneur ferme, les services juridiques ainsi que les services d'experts non reliés à la vérification. La politique prévoit exceptionnellement la possibilité pour la Société de retenir les services des vérificateurs externes pour accomplir des services non liés à la vérification, autres que les services interdits, à condition que ces services aient été approuvés au préalable par le comité de vérification.

Une copie de la politique concernant l'étendue des services rendus par les vérificateurs externes peut être obtenue sans frais, sur demande présentée au secrétaire corporatif de la Société, au 270, chemin Du Tremblay, Boucherville (Québec) J4B 5X9.

### **Honoraires pour les services du vérificateur externe (ventilés par catégorie)**

Le tableau suivant présente les honoraires facturés par les vérificateurs externes de la Société, PricewaterhouseCoopers LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l. (PwC), pour les exercices terminés les 31 décembre 2009 et 2010. Ces chiffres incluent les honoraires facturés par PwC pour des services rendus à des filiales de la Société.

<b>Catégorie d'honoraires</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
Honoraires de vérification	573 066 \$	209 780 \$(1)
Honoraires liés à la vérification	63 519 \$	87 911 \$
Honoraires liés à des services de fiscalité	145 026 \$	65 370 \$
Autres honoraires	83 017 \$	150 116 \$
<b>Total</b>	<b>864 629 \$</b>	<b>513 177 \$</b>

(1) n'inclut pas 300 000 \$ facturé au mois de janvier 2011 pour l'exercice 2010.

« **Honoraires de vérification** » incluent les honoraires totaux facturés par PwC pour la vérification des états financiers consolidés annuels, les missions d'examen trimestriel et autres vérifications et dépôts réglementaires.

« **Honoraires liés à la vérification** » incluent les honoraires totaux facturés par PwC pour des services reliés aux honoraires de vérification, notamment la vérification des régimes de retraite, la consultation relativement aux normes de comptabilité et de divulgation financière.

« **Honoraires liés à des services de fiscalité** » incluent les honoraires totaux facturés par PwC pour la conformité aux lois en matière d'impôt, les conseils d'ordre fiscal de même que les services consultatifs et de planification fiscale dans le cadre de la préparation des déclarations d'impôt de la Société, de taxes sur le capital et de taxes de vente.

« **Autres honoraires** » incluent les honoraires totaux facturés par PwC pour tous les services autres que ceux décrits ci-dessus, notamment les services de vérification diligente dans le cadre d'acquisitions.

### **RUBRIQUE 13 – RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

Des renseignements complémentaires concernant la Société sont disponibles sur Internet, sur le site Web du système électronique de données, d'analyse et de recherche SEDAR ([www.sedar.com](http://www.sedar.com)) ainsi que sur le site Web de la Société ([www.groupecanam.ws](http://www.groupecanam.ws)).

La Société fournira des exemplaires des documents suivants à toute personne ou société qui en fera la demande à cet égard au Service des communications ou au secrétaire corporatif de la Société, au 270, chemin Du Tremblay, Boucherville (Québec) J4B 5X9 :

a) lorsque les titres de la Société font l'objet d'un placement aux termes d'un prospectus simplifié ou d'un prospectus simplifié provisoire, (i) un exemplaire de la notice annuelle de la Société et une copie de tout document, ou les pages pertinentes de tout document, intégrés par renvoi dans la notice annuelle, (ii) un exemplaire des états financiers comparatifs de la Société pour son exercice financier terminé le plus récent et de tout rapport des vérificateurs y afférent ainsi qu'un exemplaire des états financiers trimestriels les plus récents de la Société qui ont été présentés, s'il y a lieu, pour toute période après la fin de son exercice le plus récent, (iii) un exemplaire de la circulaire de sollicitation de procurations par la direction de la Société à l'égard de sa plus récente assemblée annuelle des actionnaires au cours de laquelle des administrateurs ont été élus ou un exemplaire de tout document préparé en lieu et place de cette circulaire, le cas échéant, et (iv) un exemplaire de tout autre document intégré par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire ou le prospectus simplifié et qui n'a pas à être fourni aux termes de (i) à (iii) ci-dessus; ou

b) à tout autre moment, un exemplaire de tout document mentionné en a) (i) à (iii) ci-dessus pourvu que la Société puisse exiger le paiement de frais raisonnables si la demande est faite par une personne ou une société qui n'est pas un porteur de titres de la Société.

Des renseignements supplémentaires, y compris l'information sur la rémunération des administrateurs et des dirigeants ainsi que le nom des principaux porteurs de titres de la Société et les titres autorisés aux fins d'émission dans le cadre de plans de rémunération sous forme de titres de participation, sont présentés, pour l'exercice financier 2010, dans la circulaire de sollicitation de procurations de la direction de la Société relative à l'assemblée générale annuelle et extraordinaire des actionnaires du 27 avril 2011, laquelle circulaire sera déposée séparément par la Société via SEDAR au mois de mars 2011. D'autres informations financières, notamment les états financiers consolidés vérifiés pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010 et le rapport de gestion y afférent, ont été déposés séparément par la Société via SEDAR.

ANNEXE « A »

GROUPE CANAM INC.

**Charte du comité de vérification**

---

Cette Charte établit les rôles et responsabilités du comité de vérification de Groupe Canam inc. (la Société). Les rôles et responsabilités décrits à cette Charte doivent en tout temps être exercés conformément à la législation et la réglementation auxquelles sont assujetties la Société et ses filiales.

**COMPOSITION :**

Le comité de vérification est composé d'au moins trois administrateurs de la Société qui sont tous indépendants de la Société et qui possèdent des compétences financières. Le quorum pour toute réunion du comité est fixé à trois administrateurs.

« Indépendant » signifie une personne qui n'a pas de relation importante, directe ou indirecte, avec la Société. Une relation importante s'entend d'une personne qui, de l'avis du conseil d'administration, pourrait raisonnablement entraver l'exercice du jugement indépendant d'un membre du comité.

« Compétences financières » signifie la capacité de lire et de comprendre un jeu d'états financiers qui présentent des questions comptables d'une ampleur et d'un degré de complexité comparables dans l'ensemble à ceux des questions dont on peut raisonnablement penser qu'elles seront soulevées par les états financiers de la Société.

Les responsabilités du comité de vérification s'étendent à la Société et ses filiales.

**OBJECTIFS :**

Les objectifs du comité de vérification sont les suivants:

- assister le conseil d'administration dans l'accomplissement de ses fonctions et particulièrement de s'assurer que la direction de la Société s'acquitte de ses responsabilités en ce qui a trait :
  - à la production d'informations financières fiables;
  - à l'identification des principaux risques de l'entreprise et à la mise en place des systèmes appropriés permettant la gestion de ces risques, y compris ceux reliés à l'environnement;
  - à l'intégrité des systèmes de contrôle interne et d'information de gestion de la Société;

- à la conformité de la Société vis-à-vis des bourses, des autorités gouvernementales ainsi que de la législation et de la réglementation; et
- à une politique de communication avec les actionnaires et le public en général;
- établir un lien de communication efficace entre le conseil d'administration, la direction, les vérificateurs externes et internes;
- renforcer la position d'indépendance des vérificateurs externes et internes;
- s'assurer de l'intégrité des rapports financiers publiés.

## **RÔLES ET RESPONSABILITÉS :**

### **1. RAPPORTS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Le comité de vérification (le comité) doit faire rapport périodiquement sur les résultats des examens entrepris et présenter les recommandations au conseil d'administration.

### **2. INFORMATION FINANCIÈRE**

- 2.1 Le comité examine les états financiers annuels vérifiés et le rapport de gestion annuel de la Société et recommande leur adoption au conseil d'administration.
- 2.2 Le comité examine les états financiers et les rapports de gestion intermédiaires de la Société et recommande leur adoption au conseil d'administration.
- 2.3 Le comité examine les communiqués concernant les résultats annuels et intermédiaires de la Société et recommande leur adoption au conseil d'administration.
- 2.4 Outre les états financiers annuels et intermédiaires, les rapports de gestion intermédiaires et annuels de la direction, le comité examine, recommande au conseil d'administration pour approbation ou, selon le cas, approuve tous les documents contenant de l'information financière, vérifiée ou non, avant leur publication et notamment les prospectus et la notice annuelle.
- 2.5 Le comité s'assure de la mise en place de procédures adéquates pour examiner la communication au public, par la Société, de l'information financière extraite ou dérivée de ses états financiers, autre que l'information financière aux paragraphes 2.1, 2.2 et 2.3 ci-devant, et apprécie périodiquement l'adéquation des procédures.
- 2.6 Le comité examine les rapports du vérificateur externe.
- 2.7 Le comité examine, avec la direction de la Société et le vérificateur externe, les différentes politiques comptables et les changements qu'on y propose ainsi que les différentes estimations effectuées par la direction pouvant avoir un impact important sur l'information financière.

- 2.8 Le comité examine, avec la direction de la Société et le vérificateur externe, toutes les décisions importantes prises au sujet de l'évaluation ou de la présentation de l'information financière.
- 2.9 Le comité examine le traitement comptable des opérations importantes ou hors du cours normal.
- 2.10 Le comité s'assure qu'il y a coordination entre la Société et les membres de la direction avec les bourses, les autorités gouvernementales et le vérificateur externe.
- 2.11 Le comité s'assure auprès de la direction de la Société que les engagements financiers pris par la Société auprès de ses prêteurs sont respectés.

### **3. CONTRÔLE INTERNE**

- 3.1 Le comité s'assure, par le biais de communications avec le vérificateur externe et le vérificateur interne, de l'efficacité des contrôles internes et de la fiabilité des informations financières divulguées.
- 3.2 Le comité se tient informé, auprès des vérificateurs externe et interne, de toute faiblesse des systèmes pouvant entraîner des erreurs ou irrégularités aux niveaux de l'information financière produite, des dérogations aux politiques comptables de la Société et des lois et règlements applicables.
- 3.3 Le comité s'assure de l'efficacité de la coordination entre la vérification interne et la vérification externe.
- 3.4 Le comité revoit périodiquement l'organigramme de la direction financière et les circonstances entourant les départs du membre de la direction responsable des finances et de tout autre employé important du secteur des finances qui participe au processus de l'information financière, ainsi que les nominations des personnes dans ces postes.
- 3.5 Le comité examine les aspects financiers et comptables des transactions entre apparentés.

### **4. VÉRIFICATION INTERNE**

- 4.1 Le comité examine et approuve le mandat du vérificateur interne.
- 4.2 Le comité apprécie le degré d'indépendance du vérificateur interne par rapport aux dirigeants et autres employés du secteur des finances de la Société et ses filiales. Le vérificateur interne relève du chef de la direction de la Société. Il est indépendant vis-à-vis des autres dirigeants de la Société. À cet égard, le comité rencontre au moins une fois l'an le vérificateur interne hors de la présence des dirigeants de la Société.

- 4.3 Le comité révisé le plan annuel de vérification interne et suggère des mandats ou études, s'il le juge nécessaire.
- 4.4 Le comité revoit les recommandations du vérificateur interne, incluant les commentaires de la direction, et révisé les mesures correctives prises par cette dernière.

## **5. VÉRIFICATION EXTERNE**

- 5.1 Le vérificateur externe est indépendant de la Société, ses administrateurs, dirigeants et employés. Il fait rapport directement au comité. Le comité peut, en tout temps, communiquer directement avec le vérificateur externe. À cet égard, il rencontre au moins une fois l'an le vérificateur externe hors de la présence des dirigeants de la Société.
- 5.2 Le comité examine le mandat et le budget des honoraires du vérificateur externe et en recommande l'approbation au conseil d'administration.
- 5.3 Le comité recommande au conseil d'administration la nomination du ou des vérificateurs externes en vue d'établir ou de délivrer un rapport de vérification ou de rendre d'autres services de vérification, d'examen ou d'attestation de la Société.
- 5.4 Le comité approuve au préalable les services non liés à la vérification que le vérificateur externe de la Société peut rendre à la Société, ses divisions et filiales, le tout conformément à la Politique et procédures pour les services du vérificateur externe.
- 5.5 Le comité surveille et examine l'ensemble des travaux du vérificateur externe, ses plans de vérification, ses honoraires, les résultats de ses vérifications ainsi que les mandats spéciaux qui lui sont confiés.
- 5.6 Le comité doit être informé des cas où la direction de la Société a demandé des opinions qui relèvent du mandat du vérificateur externe à un cabinet d'experts-comptables autre que celui nommé à titre de vérificateur externe.
- 5.7 Le comité s'assure que le vérificateur externe a obtenu la coopération des employés et dirigeants de la Société. À cet égard, le comité résout les désaccords entre la direction de la Société et le vérificateur externe au sujet de l'information financière.
- 5.8 Le comité examine la lettre post-vérification ou lettre de recommandation du vérificateur externe ainsi que les réactions de la direction et les mesures prises par la direction en réaction aux lacunes constatées.
- 5.9 Le comité discute avec le vérificateur externe de l'acceptabilité et de la qualité des principes comptables de la Société.
- 5.10 Le comité s'assure de la bonne performance du vérificateur externe.

- 5.11 Le comité examine les questions reliées au remplacement du vérificateur externe, le cas échéant.
- 5.12 Le comité examine et approuve les politiques d'embauche ou de rétention de services par la Société à l'égard des associés, des salariés et anciens associés et salariés du vérificateur externe actuel et ancien de la Société.

## **6. GESTION DES RISQUES**

- 6.1 Le comité s'assure auprès de la direction de la Société que des mécanismes sont mis en place pour la gestion des risques auxquels la Société peut être exposée dans le cours de ses opérations.
- 6.2 Le comité examine, avec la direction de la Société, les risques financiers principaux auxquels la Société est exposée et les mesures prises par la direction pour surveiller et contrôler l'exposition à de tels risques.

## **7. PLAINTES**

- 7.1 Le comité établit une procédure concernant la réception, la conservation et le traitement des plaintes reçues par la Société au sujet de la comptabilité, des contrôles internes ou de la vérification.
- 7.2 Le comité établit une procédure concernant l'envoi confidentiel, sous le couvert de l'anonymat, par les salariés de la Société de préoccupations touchant des points discutables en matière de comptabilité ou de vérification.

## **8. GÉNÉRAL**

- 8.1 Le comité peut retenir, aux frais de la Société, les services d'avocats indépendants et de tout autre conseiller qu'il juge nécessaire pour exercer ses fonctions. Le comité peut fixer la rémunération de ces personnes.

*(Rev.14 février 2011).*

